

First Session, Forty-fourth Parliament,
70-71 Elizabeth II – 1-2-3 Charles III, 2021-2022-2023-2024

Première session, quarante-quatrième législature,
70-71 Elizabeth II – 1-2-3 Charles III, 2021-2022-2023-2024

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

BILL S-250

PROJET DE LOI S-250

An Act to amend the Criminal Code
(sterilization procedures)

Loi modifiant le Code criminel (actes de
stérilisation)

AS PASSED

BY THE SENATE

OCTOBER 8, 2024

ADOPTÉ

PAR LE SÉNAT

LE 8 OCTOBRE 2024

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to clarify that a sterilization procedure is an act that wounds or maims a person for the purposes of subsection 268(1).

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin de préciser qu'un acte de stérilisation constitue une blessure ou une mutilation pour l'application du paragraphe 268(1).

BILL S-250

An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures)

Preamble

Whereas the sterilization of persons without their consent is a legacy of systemic discrimination, colonization and racism that disproportionately, but not exclusively, affects Indigenous and racialized persons;

Now, therefore, His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. C-46

Criminal Code

1 The *Criminal Code* is amended by adding the following after section 268:

Sterilization

268.1 (1) For greater certainty, a sterilization procedure is an act that wounds or maims a person for the purposes of subsection 268(1).

Definition of *sterilization procedure*

(2) In this section, ***sterilization procedure*** means the severing, clipping, tying or cauterizing, in whole or in part, of the Fallopian tubes, ovaries or uterus of a person or any other procedure performed on a person that results in the permanent prevention of reproduction, regardless of whether the procedure is reversible through a subsequent surgical procedure.

PROJET DE LOI S-250

Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation)

Préambule

Attendu :

que la stérilisation de personnes sans leur consentement est une conséquence de la discrimination systémique, de la colonisation et du racisme qui touchent de manière disproportionnée, mais non exclusive, les Autochtones et les personnes racialisées,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

Code criminel

1 Le *Code criminel* est modifié par adjonction, après l'article 268, de ce qui suit :

Stérilisation

268.1 (1) Pour l'application du paragraphe 268(1), il est entendu qu'un acte de stérilisation constitue une blessure ou une mutilation.

Définition de *acte de stérilisation*

(2) Au présent article, ***acte de stérilisation*** s'entend du sectionnement, de l'occlusion, de la ligature ou de la cautérisation de l'ensemble ou d'une partie des trompes de Fallope, des ovaires ou de l'utérus d'une personne ou de tout autre acte exécuté sur une personne qui a pour effet d'empêcher la procréation de façon définitive, que l'acte soit ou non réversible par une opération chirurgicale ultérieure.

